

Bruxelles, den 25. juni 2026  
(OR. en)

9980/26  
ADD 1

---

---

**Interinstitutionel sag:  
2026/0155 (NLE)**

---

---

**COPEN 209  
EUROJUST 21  
JAI 704**

## **FORSLAG**

---

fra: Martine DEPREZ, direktør, på vegne af generalsekretæren for Europa-Kommissionen

modtaget: 25. juni 2026

til: Thérèse BLANCHET, generalsekretær for Rådet for Den Europæiske Union

---

Komm. dok. nr.: COM(2026) 287 annex

---

Vedr.: BILAG  
til Forslag til  
Rådets afgørelse  
om indgåelse af en aftale mellem Den Europæiske Union og Den Demokratiske Folkerepublik Algeriet om samarbejdet mellem Den Europæiske Unions Agentur for Strafferetligt Samarbejde (Eurojust) og Den Demokratiske Folkerepublik Algeriets kompetente myndigheder med ansvar for retligt samarbejde i straffesager

---

Hermed følger til delegationerne dokument COM(2026) 287 annex.

---

Bilag: COM(2026) 287 annex



EUROPA-  
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 25.6.2026  
COM(2026) 287 final

ANNEX

## **BILAG**

**til Forslag til**

**Rådets afgørelse**

**om indgåelse af en aftale mellem Den Europæiske Union og Den Demokratiske Folkerepublik Algeriet om samarbejdet mellem Den Europæiske Unions Agentur for Strafferetligt Samarbejde (Eurojust) og Den Demokratiske Folkerepublik Algeriets kompetente myndigheder med ansvar for retligt samarbejde i straffesager**

## **BILAG**

**Endelig forhandlet tekst mellem EU og Algeriet – 3.2.2026**

### **Udkast til aftale**

**mellem**

### **Den Demokratiske Folkerepublik Algeriet og Den Europæiske Union om retligt samarbejde i straffesager mellem Algeriets kompetente myndigheder og Den Europæiske Unions Agentur for Strafferetligt Samarbejde (Eurojust)**

DEN DEMOKRATISKE FOLKEREPUBLIK ALGERIET, i det følgende benævnt "Algeriet",

og

DEN EUROPÆISKE UNION, i det følgende benævnt "Unionen",

i det følgende under ét benævnt "parterne",

SOM HENVISER TIL de relevante bestemmelser i associeringsaftalen mellem Algeriet og Unionen<sup>1</sup>,

SOM HENVISER TIL bekendtgørelse nr. 66/155 af 8. juni 1966 som ændret og suppleret om Den Demokratiske Folkerepublik Algeriets strafferetsplejelov,

SOM HENVISER TIL lov nr. 18/07 af 10. juni 2018 i Den Demokratiske Folkerepublik Algeriet om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandlingen af personoplysninger som ændret og suppleret ved lov nr. ....25/ af .....,

SOM HENVISER TIL Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/1727 af 14. november 2018 om Den Europæiske Unions Agentur for Strafferetligt Samarbejde (Eurojust), og om erstatning og ophævelse af Rådets afgørelse 2002/187/RIA<sup>2</sup> (i det følgende benævnt "Eurojustforordningen"),

SOM TAGER HENSYN TIL både Algeriets og Unionens interesse i at udvikle et tæt og dynamisk retligt samarbejde i straffesager mellem Algeriets kompetente myndigheder og Eurojust med henblik på at håndtere udfordringerne i forbindelse med grov kriminalitet, navnlig organiseret kriminalitet, terrorisme, korrupsion, hvidvask af penge og cyberkriminalitet, samtidig med at fysiske personers frihedsrettigheder og grundlæggende rettigheder sikres, herunder privatlivets fred og beskyttelse af personoplysninger,

SOM ER OVERBEVIST OM, at et retligt samarbejde mellem Algeriets kompetente myndigheder og Eurojust vil være til gensidig fordel og bidrage til udviklingen af parternes fælles værdier, herunder frihed, sikkerhed og retfærdighed,

---

<sup>1</sup> EUT L 265 af 10.10.2005, s. 1, Euro-Middelhavsaf tale om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Den Demokratiske Folkerepublik Algeriet på den anden side.

Præsidentielt dekret nr. 05-159, JORA nr. 31 af 30. april 2005 om ratificering af Euro-Middelhavsaf talem om oprettelse af en associering mellem Den Demokratiske Folkerepublik Algeriet på den ene side og Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den anden side, undertegnet i Valencia den 22. april 2002, samt bilag 1-6 dertil, protokol nr. 1 og 7 og slutakten.

<sup>2</sup> EUT L 295 af 21.11.2018, s. 138.

SOM TAGER HENSYN TIL, at der er et højt beskyttelsesniveau for personoplysninger i Unionen og Algeriet,

SOM TAGER HENSYN TIL verdenserklæringen om menneskerettighederne af 10. december 1948 (De Forenede Nationer, resolution 217 A) og de internationale aftaler, som de to parter er bundet af,

SOM RESPEKTERER den internationale konvention om borgerlige og politiske rettigheder af 16. december 1966 (De Forenede Nationer, resolution 2200 A),

SOM TAGER HENSYN TIL De Forenede Nationers konvention mod tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf af 10. december 1984 (De Forenede Nationer, resolution 39/46),

SOM RESPEKTERER De Forenede Nationers konvention mod korruption af 31. oktober 2003 (FN's Generalforsamlings resolution 58/4),

SOM RESPEKTERER De Forenede Nationers konvention om bekæmpelse af grænseoverskridende organiseret kriminalitet (UNTOC) af 15. november 2000 (FN's Generalforsamlings resolution 55/25),

SOM HENVISER TIL Unionens forpligtelse til at overholde Europarådets konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder (ETS nr. 5), udfærdiget i Rom den 4. november 1950, som er afspejlet i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

## **Kapitel I**

### **Definitioner, mål, anvendelsesområde og fælles bestemmelser**

#### *Artikel 1*

#### *Definitioner*

I denne aftale forstås ved:

- 1) "Eurojust": Den Europæiske Unions Agentur for Strafferetligt Samarbejde, oprettet ved Eurojustforordningen
- 2) "medlemsstater": Den Europæiske Unions medlemsstater
- 3) "kompetent myndighed":
  - for Unionens vedkommende Eurojust som defineret i punkt 1, og
  - for Algeriets vedkommende enhver national myndighed opført i bilag II til denne aftalemed ansvar i henhold til national ret for så vidt angår efterforskning og retsforfølgelse af strafbare handlinger, herunder gennemførelse af instrumenter til retligt samarbejde i straffesager
- 4) "videregivende myndighed": den kompetente myndighed, der om nødvendigt videregiver data
- 5) "modtagende myndighed": den kompetente myndighed, der om nødvendigt modtager oplysninger vedrørende personoplysninger

- 6) "EU-organer": institutioner, organer og agenturer, der er oprettet ved traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde eller på grundlag heraf som opført i bilag III, litra a), til denne aftale
- 7) "grov kriminalitet": de former for kriminalitet, der er opført i bilag I til denne aftale, i overensstemmelse med bestemmelserne i og konteksten for denne aftale
- 8) "relaterede strafbare handlinger": strafbare handlinger, der begås for at skaffe midler til at begå grov kriminalitet, for at lette eller begå grov kriminalitet eller for at sikre straffrihed for dem, der begår grov kriminalitet
- 9) "assistent": en person, der kan bistå et nationalt medlem som omhandlet i Eurojustforordningens kapitel II, afdeling II, og det nationale medlems stedfortræder eller forbindelsesanklageren som omhandlet i denne aftales artikel 5
- 10) "forbindelsesanklager": en person, der fungerer som offentlig anklager, dommer eller undersøgelsesdommer i Algeriet i overensstemmelse med landets nationale lovgivning, og som er udstationeret af Algeriet til Eurojust som omhandlet i denne aftales artikel 5
- 11) "retsembedsmand som forbindelsesperson": en retsembedsmand som omhandlet i Eurojustforordningen, der udstationeres af Eurojust til Algeriet i henhold til denne aftales artikel 7
- 12) "personoplysninger": enhver form for information på et hvilket som helst medie, der vedrører en identificeret eller identificerbar fysisk person ("den registrerede"), der direkte eller indirekte kan identificeres, navnlig ved et identifikationsnummer eller et eller flere elementer, der er særlige for denne persons fysiske, fysiologiske, genetiske, biometriske, psykiske, økonomiske, kulturelle eller sociale identitet, eller andre identifikatorer såsom lokaliseringsdata eller en onlineidentifikator
- 13) "behandling": enhver operation eller række af operationer, med eller uden brug af automatisk databehandling, som personoplysninger eller sæt af personoplysninger gøres til genstand for, f.eks. indsamling, registrering, systematisering, strukturering, opbevaring, tilpasning eller ændring, fremfinding, søgning, anvendelse, videregivelse ved transmission, formidling eller anden tilrådighedsstillelse, sammenstilling eller samkøring samt begrænsning, blokering, kryptering, sletning eller tilintetgørelse
- 14) "den registrerede": enhver identificeret eller identificerbar fysisk person, hvis personoplysninger behandles
- 15) "genetiske data": personoplysninger vedrørende en fysisk persons genetiske karakteristika, der er blevet arvet eller erhvervet, som giver entydig information om personens fysiologi eller helbred, og som navnlig foreligger efter en analyse af en biologisk prøve fra den pågældende fysiske person
- 16) "biometriske data": personoplysninger, der følger af en specifik teknisk behandling vedrørende en fysisk persons fysiske, fysiologiske eller adfærdsmæssige karakteristika, som muliggør eller bekræfter en entydig identifikation af vedkommende
- 17) "oplysninger": personoplysninger og andre oplysninger end personoplysninger
- 18) "brud på persondatasikkerheden": et brud på sikkerheden, der fører til hændelig eller ulovlig tilintetgørelse, tab, ændring, uautoriseret videregivelse af eller adgang til personoplysninger, der er transmitteret, opbevaret eller på anden måde behandlet

- 19) "tilsynsmyndighed": for Unionens vedkommende Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse, og for Algeriets vedkommende den nationale myndighed for beskyttelse af personoplysninger (autorité nationale de protection des données à caractère personnel)
- 20) "helbredsoplysninger": enhver form for information, der vedrører den registreredes fysiske eller psykiske sundhed
- 21) "nationalt medlem": det nationale medlem, som hver medlemsstat i Den Europæiske Union har udstationeret til Eurojust i henhold til Eurojustforordningen
- 22) "myndighed, der behandler personoplysningerne": den myndighed, der behandler de personoplysninger, som videregives i henhold til denne aftale som omhandlet i artikel 14-17.

## *Artikel 2*

### *Mål*

1. Det overordnede mål med denne aftale er at styrke det retlige samarbejde mellem Algeriets kompetente myndigheder og Eurojust om bekæmpelse af grov kriminalitet.
2. Denne aftale muliggør videregivelse af personoplysninger mellem Algeriets kompetente myndigheder og Eurojust med henblik på at støtte og styrke deres indsats og deres samarbejde om efterforskning og retsforfølgelse af grov kriminalitet, navnlig organiseret kriminalitet og terrorisme, korrupsion, hvidvask af penge og cyberkriminalitet samt relaterede strafbare handlinger, samtidig med at der sikres passende garantier med hensyn til fysiske personers grundlæggende rettigheder og frihedsrettigheder, herunder privatlivets fred og beskyttelse af personoplysninger.

## *Artikel 3*

### *Anvendelsesområde*

I overensstemmelse med de relevante bestemmelser i denne aftale sikrer parterne, at Eurojust og Algeriets kompetente myndigheder på deres aktivitetsområder og beføjelsesområder samarbejder om bekæmpelse af grov kriminalitet som opført i bilag I til denne aftale hvad angår koordinering og samarbejde om efterforskninger og straffesager.

## *Artikel 4*

### *Kontaktpunkter*

1. Algeriet udpeger mindst ét kontaktpunkt hos de nationale kompetente myndigheder for at lette kommunikationen og samarbejdet mellem Eurojust og Algeriets kompetente myndigheder. Forbindelsesanklageren må ikke være et kontaktpunkt.  
Algeriet udpeger også et kontaktpunkt for terrorspørgsmål.
2. Kontaktpunktet eller kontaktpunkterne for Algeriet meddeles Unionen. Algeriet underretter Unionen, hvis et af dets kontaktpunkter ændres.
3. Algeriet kan anmode Unionen om at udpege et kontaktpunkt i Eurojust med henblik på at lette kommunikationen om samarbejdet mellem Eurojust og Algeriets kompetente myndigheder. Retsembedsmanden som forbindelsesperson må ikke være et kontaktpunkt.

## *Artikel 5*

### *Forbindelsesanklager og forbindelsesanklagerens personale*

1. For at lette samarbejdet i henhold til denne aftale udstationerer Algeriet en forbindelsesanklager til Eurojust.
2. Mandatet for forbindelsesanklageren og varigheden af dennes udstationering fastlægges af Algeriet efter aftale med Eurojust.
3. Forbindelsesanklageren kan bistås af assistenter og støttepersonale afhængigt af arbejdsbyrden og efter samråd med Eurojust. Assistenterne kan om nødvendigt træde i forbindelsesanklagerens sted eller handle på dennes vegne.
4. Forbindelsesanklageren og forbindelsesanklagerens assistenter har kompetence til at optræde med de retslige myndigheder i de berørte stater inden for Eurojusts rammer.
5. Forbindelsesanklageren og forbindelsesanklagerens assistenter har adgang til oplysningerne i det nationale strafferegister eller i ethvert andet relevant register i Algeriet i overensstemmelse med landets nationale lovgivning.
6. Under udøvelsen af deres funktioner har forbindelsesanklageren og forbindelsesanklagerens assistenter beføjelse til direkte at kontakte Algeriets kompetente myndigheder i overensstemmelse med de gældende love og bestemmelser.
7. Algeriet underretter Eurojust om den nøjagtige karakter og det nøjagtige omfang af de beføjelser, der tillægges forbindelsesanklageren og forbindelsesanklagerens assistenter i Algeriet med henblik på at udføre deres opgaver i overensstemmelse med denne aftale.
8. Nærmere oplysninger om de opgaver, forbindelsesanklageren og forbindelsesanklagerens assistenter varetager, samt deres rettigheder og forpligtelser og de dermed forbundne omkostninger fastsættes i en samarbejdsordning mellem Algeriets justitsministerium og Eurojust i overensstemmelse med denne aftales artikel 28.
9. Forbindelsesanklagerens og forbindelsesanklagerens assistenters arbejdsdokumenter er ukrænkelige.

## *Artikel 6*

### *Operationelle og strategiske møder*

1. Forbindelsesanklageren, forbindelsesanklagerens assistenter og andre repræsentanter for Algeriets kompetente myndigheder, herunder de kontaktpunkter, der er omhandlet i artikel 4, kan deltage i møder vedrørende strategiske spørgsmål efter indbydelse fra Eurojusts formand og i møder vedrørende operationelle spørgsmål med de berørte nationale medlemmers godkendelse.
2. De nationale medlemmer, deres stedfortrædere og assistenter, den administrerende direktør for Eurojust og Eurojusts personale kan deltage i møder, som afholdes af forbindelsesanklageren eller forbindelsesanklagerens assistenter, når de opfordres hertil af forbindelsesanklageren.

## *Artikel 7*

### *Retsembedsmand som forbindelsesperson*

1. Med henblik på at lette det retlige samarbejde med Algeriet kan Eurojust som fastsat i dets forordning udstationere en retsembedsmand som forbindelsesperson til Algeriet i overensstemmelse med denne aftale.
2. Eurojust underretter Algeriet om den nøjagtige karakter og det nøjagtige omfang af de beføjelser, der tillægges retsembedsmanden som forbindelsesperson med henblik på at udføre deres opgaver i overensstemmelse med denne aftale.
3. Nærmere oplysninger om de opgaver, retsembedsmanden som forbindelsesperson varetager, dennes rettigheder og forpligtelser og de dermed forbundne omkostninger fastsættes i en samarbejdsordning mellem Algeriets justitsministerium og Eurojust.

## *Artikel 8*

### *Fælles efterforskningshold*

1. Eurojust kan bistå med oprettelsen af fælles efterforskningshold mellem de nationale myndigheder i en eller flere medlemsstater og Algeriets kompetente myndigheder i henhold til det gældende retsgrundlag, hvilket muliggør retligt samarbejde i straffesager.
2. Med henblik på stk. 1, kan Eurojust anmodes om at yde finansiel eller teknisk bistand til driften af et fælles efterforskningshold, som Eurojust støtter operationelt.

## **Kapitel II**

### **Udveksling af oplysninger og databeskyttelse**

## *Artikel 9*

### *Formål med behandling af personoplysninger*

1. Personoplysninger, der anmodes om og modtages i henhold til denne aftale, må kun behandles med henblik på forebyggelse og afsløring af strafbare handlinger, relaterede efterforskninger og retsforfølgelse eller fuldbyrdelse af strafferetlige sanktioner i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i denne aftale og inden for rammerne af artikel 10 og de kompetente myndigheders respektive mandater.
2. De kompetente myndigheder angiver senest på tidspunktet for videregivelsen af personoplysninger klart det eller de specifikke formål, hvortil personoplysningerne videregives.

## *Artikel 10*

### *Almindelige databeskyttelsesprincipper*

1. Hver part sikrer, at personoplysninger, der videregives og efterfølgende behandles i henhold til denne aftale:
  - a) behandles redeligt og lovligt og kun med henblik på de formål, hvortil de er videregivet, jf. artikel 9, og at dette sker på en fuldstændig gennemsigtig måde.

Denne henvisning vedrører reglerne og principperne for behandling af personoplysninger

- b) er tilstrækkelige, relevante og ikke omfatter mere end hvad der er nødvendigt i forhold til de formål, hvortil de behandles
  - c) er korrekte og om nødvendigt ajourførte. Hver part sikrer, at de kompetente myndigheder træffer alle rimelige foranstaltninger til at sikre, at personoplysninger, der er unøjagtige, under hensyntagen til de formål, hvortil de behandles, slettes eller berigtiges uden unødigt forsinkelse
  - d) opbevares på en sådan måde, at det kun er muligt at identificere de registrerede så længe, det er nødvendigt med henblik på de formål, hvortil personoplysningerne behandles
  - e) behandles på en måde, der sikrer en tilstrækkelig sikkerhed for personoplysningerne, herunder beskyttelse mod uautoriseret eller ulovlig behandling og mod hændeligt tab, tilintetgørelse eller beskadigelse, under anvendelse af passende interne tekniske eller organisatoriske foranstaltninger.
2. Den myndighed, der videregiver personoplysningerne, kan på tidspunktet for videregivelsen af sådanne oplysninger angive eventuelle begrænsninger i adgangen til disse oplysninger eller anvendelsen heraf, generelt eller specifikt, herunder for så vidt angår en yderligere videregivelse eller sletning af oplysningerne eller oplysningernes tilintetgørelse efter en bestemt frist, eller yderligere behandling af oplysningerne. Hvis behovet for sådanne begrænsninger viser sig efter videregivelsen af oplysningerne, underretter den videregivende myndighed den modtagende myndighed herom.
  3. Hver part sikrer, at den modtagende myndighed overholder enhver begrænsning af adgangen til eller anvendelsen af de personoplysninger, som den videregivende myndighed har angivet, jf. stk. 2.
  4. Hver part sikrer, at dens kompetente myndigheder gennemfører passende tekniske og organisatoriske foranstaltninger for at kunne påvise, at behandlingen af persondata er i overensstemmelse med denne aftale, og at de berørte registreredes rettigheder er beskyttet.
  5. Hver part overholder de garantier, der er fastsat i denne aftale, uanset den pågældende registreredes nationalitet og uden forskelsbehandling.
  6. Hver part sikrer, at oplysninger, der videregives i henhold til denne aftale, ikke er indhentet eller anvendes i strid med menneskerettigheder anerkendt i folkeretten i overensstemmelse med parternes internationale tilsagn og forpligtelser.  
Hver part sikrer også, at de oplysninger, der modtages, ikke anvendes til at idømme dødsstraf, eller hvis en sådan straf idømmes, at den ikke eksekveres.
  7. Hver part sikrer, at der føres et register over al videregivelse af personoplysninger i henhold til denne artikel og af formålene med en sådan videregivelse.

### ***Artikel 11***

#### ***Behandling af oplysninger om ofre og vidner og særlige kategorier af personoplysninger***

1. Videregivelse af personoplysninger om ofre for en strafbar handling, vidner eller andre personer, der kan give oplysninger om strafbare handlinger, er kun tilladt, hvis

det er strengt nødvendigt og forholdsmæssigt i individuelle sager med henblik på efterforskning og retsforfølgelse af grov kriminalitet.

2. Videregivelse af personoplysninger om race eller etnisk oprindelse, politisk, religiøs eller filosofisk overbevisning eller fagforeningsmæssigt tilhørsforhold, genetiske data, biometriske data, der behandles med det formål entydigt at identificere en person, oplysninger om en persons helbred eller intime privatliv, herunder personens seksuelle forhold, er kun tilladt, når det er strengt nødvendigt og forholdsmæssigt i det enkelte tilfælde i forbindelse med efterforskning og retsforfølgelse af grov kriminalitet.
3. Parterne sikrer, at behandlingen af personoplysninger i henhold til stk. 1 og 2 er omfattet af yderligere garantier, herunder adgangsbegrænsninger, yderligere sikkerhedsforanstaltninger og begrænsninger i yderligere videregivelse.

## *Artikel 12*

### *Automatisk behandling af personoplysninger*

Afgørelser, der udelukkende er baseret på automatisk behandling af de videregivne personoplysninger, herunder profilering, og som kan have en negativ retsvirkning for den registrerede eller påvirke vedkommende i væsentlig grad, er forbudt, medmindre de er tilladt ved lov med henblik på efterforskning og retsforfølgelse af grov kriminalitet, og medmindre der er passende lovfæstede garantier for den registreredes rettigheder og frihedsrettigheder, herunder som minimum retten til menneskelig indgriben.

## *Artikel 13*

### *Yderligere videregivelse af de modtagne personoplysninger*

1. Algeriet sikrer, at dets kompetente myndigheder har forbud mod at videregive personoplysninger, der modtages i henhold til denne aftale, til andre algeriske myndigheder, medmindre følgende betingelser alle er opfyldt:
  - a) Eurojust har givet sin forudgående udtrykkelige tilladelse
  - b) den yderligere videregivelse sker udelukkende med henblik på de formål, hvortil oplysningerne blev videregivet i overensstemmelse med artikel 9, og
  - c) videregivelsen er underlagt de samme betingelser og garantier som dem, der gælder for den oprindelige videregivelse.

Med forbehold af artikel 10, stk. 2, er en forudgående tilladelse ikke nødvendig, når personoplysninger om nødvendigt deles med et af de organer, der er opført i bilag IV.

2. Algeriet sikrer, at dets kompetente myndigheder har forbud mod at videregive personoplysninger, der modtages i henhold til denne aftale, til myndighederne i et tredjeland eller til en international organisation, medmindre følgende betingelser alle er opfyldt:
  - a) den yderligere videregivelse vedrører andre personoplysninger end dem, der er omfattet af artikel 11
  - b) Eurojust har givet sin forudgående udtrykkelige tilladelse, og
  - c) formålet med den yderligere videregivelse er det samme som Eurojusts formål med videregivelse.

3. Unionen sikrer, at Eurojust har forbud mod at videregive personoplysninger, der modtages i henhold til denne aftale, til andre EU-organer eller medlemsstaternes myndigheder, medmindre følgende betingelser alle er opfyldt:
  - a) Algeriet har givet sin forudgående udtrykkelige tilladelse
  - b) den yderligere videregivelse sker udelukkende med henblik på de formål, hvortil oplysningerne blev videregivet i overensstemmelse med artikel 9, og
  - c) videregivelsen er underlagt de samme betingelser og garantier som dem, der gælder for den oprindelige videregivelse.

Med forbehold af artikel 10, stk. 2, er en forudgående tilladelse ikke nødvendig, når personoplysninger om nødvendigt deles med et af de myndigheder eller organer, der er opført i bilag III.

4. Unionen sikrer, at Eurojust har forbud mod at videregive personoplysninger, der modtages i henhold til denne aftale, til myndighederne i et tredjeland eller til en international organisation, medmindre følgende betingelser alle er opfyldt:
  - a) den yderligere videregivelse vedrører andre personoplysninger end dem, der er omfattet af artikel 11
  - b) Algeriet har givet sin forudgående udtrykkelige tilladelse, og
  - c) formålet med den yderligere videregivelse er det samme som Algeriets formål med videregivelsen.

#### *Artikel 14*

##### *Ret til aktindsigt*

1. Parterne sikrer, at den registrerede har ret til fra de myndigheder, der behandler personoplysninger, at få bekræftet, om personoplysninger om vedkommende behandles i henhold til denne aftale, og, hvis det er tilfældet, få adgang til oplysninger om mindst følgende:
  - a) formålene med og retsgrundlaget for behandlingen, de pågældende kategorier af oplysninger og, hvis det er relevant, modtagerne eller kategorierne af modtagere, som personoplysningerne er eller vil blive videregivet til
  - b) retten til at anmode myndigheden om at få berigtiget eller slettet personoplysninger eller begrænset behandlingen heraf
  - c) om muligt det påtænkte tidsrum, hvori personoplysningerne vil blive opbevaret, eller hvis dette ikke er muligt, de kriterier, der anvendes til fastlæggelse af dette tidsrum
  - d) meddelelse på et klart og enkelt sprog om de personoplysninger, der er genstand for behandling, og om alle tilgængelige oplysninger om kilderne til disse oplysninger
  - e) retten til at indgive en klage til den tilsynsmyndighed, der er omhandlet i artikel 21
  - f) tilsynsmyndighedens kontaktoplysninger.

Når den registrerede udøver sin ret til aktindsigt som omhandlet i første afsnit, høres den videregivende myndighed på et ikkebindende grundlag, inden der træffes endelig afgørelse om anmodningen om aktindsigt.

2. Parterne sikrer, at anmodningen behandles af den pågældende myndighed, der behandler personoplysningerne, uden unødigt forsinkelse og under alle omstændigheder senest tre måneder efter modtagelsen af anmodningen.
3. Parterne kan give mulighed for at udsætte, afvise eller begrænse meddelelsen om de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1, i det omfang og så længe en sådan udsættelse, afvisning eller begrænsning udgør en foranstaltning, der er nødvendig og forholdsmæssig, under hensyntagen til den registreredes grundlæggende rettigheder og interesser, med henblik på at:
  - a) undgå, at der lægges hindringer i vejen for officielle eller retlige undersøgelser, efterforskninger eller procedurer
  - b) undgå at skade forebyggelsen, afsløringen, efterforskningen eller retsforfølgelsen af strafbare handlinger eller fuldbyrdelsen af strafferetlige sanktioner
  - c) beskytte den offentlige sikkerhed
  - d) beskytte den nationale sikkerhed eller
  - e) beskytte andres, navnlig ofres og vidners, rettigheder og frihedsrettigheder.
4. Parterne sikrer, at den pågældende myndighed, der behandler personoplysningerne, skriftligt underretter den registrerede om:
  - a) enhver udsættelse, afvisning eller begrænsning af aktindsigt og årsagerne hertil og
  - b) muligheden for at indgive en klage til den kompetente tilsynsmyndighed eller for at indbringe sagen for en domstol.

De oplysninger, der er omhandlet i dette stykkes første afsnit, litra a), kan udelades, hvis oplysningerne kan være til skade for formålet med udsættelsen, afvisningen eller begrænsningen i henhold til stk. 3.

## *Artikel 15*

### *Ret til berigtigelse, sletning eller begrænsning*

1. Parterne fastsætter, at enhver registreret har ret til hos de myndigheder, der behandler personoplysninger, at få berigtiget unøjagtige personoplysninger, der vedrører vedkommende. Afhængigt af formålene med behandlingen omfatter retten til berigtigelse retten til at få ufuldstændige personoplysninger, der er videregivet i henhold til aftalen, kompletteret.
2. Parterne fastsætter, at enhver registreret har ret til hos de myndigheder, der behandler personoplysninger, at få slettet personoplysninger, der vedrører vedkommende, hvis behandlingen af personoplysningerne er i strid med artikel 10, stk. 1, artikel 11 eller artikel 12, eller hvis personoplysningerne skal slettes for at opfylde en retlig forpligtelse, som myndighederne er underlagt.
3. Parterne kan give myndighederne, der behandler personoplysninger, mulighed for at begrænse behandlingen i stedet for berigtigelse eller sletning af personoplysninger som omhandlet i stk. 1 og 2, hvis:
  - a) rigtigheden af personoplysningerne bestrides af den registrerede, og deres rigtighed eller manglende rigtighed ikke kan fastslås, eller

- b) personoplysningerne skal opbevares med henblik på bevisførelse.
4. Den videregivende myndighed og den myndighed, der behandler personoplysningerne, underretter hinanden om alle tilfælde, der er omhandlet i stk. 1, 2 og 3. Den myndighed, der behandler personoplysningerne, berigtiger, sletter eller begrænser behandlingen af de pågældende personoplysninger i overensstemmelse med de foranstaltninger, den videregivende myndighed har truffet.
  5. Parterne fastsætter, at den myndighed, der behandler personoplysningerne, ved modtagelse af en anmodning i henhold til stk. 1 eller 2, uden unødigt forsinkelse skriftligt underretter den registrerede om, at personoplysningerne er blevet berigtiget eller slettet, eller at behandlingen af personoplysningerne er blevet begrænset.
  6. Parterne fastsætter, at den myndighed, der behandler personoplysningerne, ved modtagelse af en anmodning i henhold til stk. 1 eller 2, skriftligt underretter den registrerede om:
    - a) enhver afvisning af anmodningen og årsagerne hertil
    - b) muligheden for at indgive en klage til den kompetente tilsynsmyndighed og
    - c) muligheden for at indbringe sagen for en domstol.

De oplysninger, der er anført i dette stykkes første afsnit, litra a), kan udelades på de betingelser, der er fastsat i artikel 14, stk. 3.

### ***Artikel 16***

#### ***Underretning af de berørte myndigheder om et brud på persondatasikkerheden***

1. I tilfælde af et brud på persondatasikkerheden, der berører personoplysninger, der videregives i henhold til nærværende aftale, sikrer parterne, at deres respektive modtagende og videregivende myndigheder straks underretter hinanden og deres respektive tilsynsmyndighed om bruddet, medmindre bruddet på persondatasikkerheden sandsynligvis ikke vil medføre en risiko for fysiske personers rettigheder og frihedsrettigheder, og at der træffes foranstaltninger til at afbøde de mulige negative virkninger heraf.
2. Underretningen skal som minimum indeholde en beskrivelse af:
  - a) karakteren af bruddet på persondatasikkerheden, herunder, hvis det er muligt, kategorierne og antallet af berørte registrerede samt kategorierne og antallet af berørte registreringer af personoplysninger
  - b) de sandsynlige konsekvenser af bruddet på persondatasikkerheden
  - c) de foranstaltninger, som den myndighed, der behandler personoplysningerne, har truffet eller foreslået, herunder de foranstaltninger, der er truffet for at afbøde de mulige negative virkninger af bruddet på persondatasikkerheden.
3. Hvis og i det omfang det ikke er muligt at give oplysningerne som omhandlet i stk. 2 samlet, kan oplysningerne meddeles trinvist uden unødigt yderligere forsinkelse.
4. Parterne sikrer, at deres respektive myndigheder, der behandler personoplysninger, dokumenterer ethvert brud på persondatasikkerheden, som berører personoplysninger, der videregives i henhold til denne aftale, herunder kendsgerningerne i forbindelse med bruddet, dets virkninger og de trufne afhjælpende foranstaltninger, således at deres respektive tilsynsmyndighed kan kontrollere overholdelsen af denne artikel.

## *Artikel 17*

### *Meddelelse til den registrerede af et brud på persondatasikkerheden*

1. Hvis et brud på persondatasikkerheden som omhandlet i artikel 16 sandsynligvis vil medføre en høj risiko for fysiske personers rettigheder og frihedsrettigheder, fastsætter parterne, at deres respektive myndigheder skal give den registrerede meddelelse om bruddet på persondatasikkerheden uden unødigt forsinkelse.
2. Meddelelsen til den registrerede i medfør af stk. 1 skal på et klart og enkelt sprog beskrive karakteren af bruddet på persondatasikkerheden og som minimum indeholde de elementer, der er fastsat i artikel 16, stk. 2, litra b) og c).
3. Det er ikke nødvendigt at give den registrerede meddelelse som nævnt i stk. 1, hvis:
  - a) de personoplysninger, som bruddet vedrører, var omfattet af passende teknologiske og organisatoriske beskyttelsesforanstaltninger, der gør oplysningerne uforståelige for enhver, der ikke er bemyndiget til at have adgang hertil
  - b) der er truffet efterfølgende foranstaltninger, som sikrer, at den høje risiko for registreredes rettigheder og frihedsrettigheder sandsynligvis ikke længere vil bestå, eller
  - c) en sådan meddelelse ville kræve en uforholdsmæssig indsats, navnlig på grund af antallet af berørte registrerede. Hvis dette er tilfældet, udsender myndigheden en offentlig meddelelse eller en lignende foranstaltning, hvorved de registrerede informeres på en lige så effektiv måde.
4. Meddelelsen til den registrerede kan udsættes, begrænses eller undlades på de betingelser, der er fastsat i artikel 14, stk. 3.

## *Artikel 18*

### *Opbevaring, kontrol, berigtigelse og sletning af personoplysninger.*

1. Parterne fastsætter passende frister for opbevaring af personoplysninger, der modtages i henhold til denne aftale, eller for regelmæssig kontrol af behovet for opbevaring af sådanne oplysninger, således at sådanne oplysninger ikke opbevares længere, end hvad der er nødvendigt af hensyn til de formål, hvortil de videregives.
2. Under alle omstændigheder kontrolleres behovet for fortsat opbevaring senest tre år efter videregivelsen af personoplysningerne.
3. Hvis en videregivende myndighed har grund til at tro, at personoplysninger, som den tidligere har videregivet, er forkerte, unøjagtige, ikke længere er ajourførte eller ikke burde have været videregivet, underretter den videregivende myndighed den modtagende myndighed, som berigtiger eller sletter personoplysningerne og underretter den videregivende myndighed herom.
4. Hvis en kompetent myndighed har grund til at tro, at personoplysninger, som den tidligere har modtaget, er forkerte, unøjagtige, ikke længere er ajourførte eller ikke burde have været videregivet, underretter den kompetente myndighed den videregivende myndighed, som giver udtryk for sin holdning til sagen.

Hvis den videregivende myndighed konkluderer, at personoplysningerne er forkerte, er unøjagtige, ikke længere er ajourførte eller ikke burde have været videregivet, underretter den videregivende myndighed den modtagende myndighed, som berigtiger

eller sletter de pågældende personoplysninger og underretter den videregivende myndighed herom.

### ***Artikel 19***

#### ***Logning og dokumentation***

1. Parterne sørger for opbevaring af logfiler eller anden dokumentation for indsamling af, ændring af, adgang til, videregivelse af, herunder yderligere videregivelse, samkøring og sletning af personoplysninger.
2. De logfiler eller den dokumentation, der er omhandlet i stk. 1, stilles efter anmodning til rådighed for tilsynsmyndigheden og må kun anvendes til kontrol af lovligheden af databehandlingen, egenkontrol og sikring af dataenes integritet og sikkerhed.

### ***Artikel 20***

#### ***Datasikkerhed***

1. Parterne sikrer gennemførelsen af tekniske og organisatoriske foranstaltninger til beskyttelse af personoplysninger, der videregives inden for rammerne af denne aftale.
2. Med henblik på automatisk databehandling sikrer parterne gennemførelsen af foranstaltninger, der har til formål at:
  - a) forhindre, at uautoriserede personer får adgang til det databehandlingsudstyr, der benyttes til behandling af personoplysninger ("kontrol med fysisk adgang til udstyret")
  - b) forhindre uautoriseret læsning, kopiering, ændring eller fjernelse af datamedier ("kontrol med datamedier")
  - c) forhindre uautoriseret indlæsning af personoplysninger samt uautoriseret læsning, ændring eller sletning af de opbevarede personoplysninger ("kontrol med lagring")
  - d) forhindre, at uautoriserede personer benytter automatiske databehandlingssystemer ved hjælp af datakommunikationsudstyr ("brugerkontrol")
  - e) sikre, at personer med bemyndigelse til at anvende et automatisk databehandlingssystem kun har adgang til de personoplysninger, der er omfattet af deres adgangstilladelse ("kontrol med dataadgangen")
  - f) sikre, at det er muligt at undersøge og fastslå, til hvilke enheder der kan videregives eller er blevet videregivet personoplysninger via datakommunikationsudstyr ("kommunikationskontrol")
  - g) sikre, at det kan efterprøves og fastslås, hvilke personoplysninger der er blevet indlæst i automatiske databehandlingssystemer, og hvornår og af hvem personoplysningerne blev indlæst ("kontrol med indlæsning")
  - h) forhindre, at der kan ske uautoriseret læsning, kopiering, ændring eller sletning af personoplysninger i forbindelse med videregivelse af disse eller under transport af datamedier ("kontrol med transport")
  - i) sikre, at de anvendte systemer i tilfælde af afbrydelse straks kan genetableres ("genopretning")

- j) sikre, at systemet fungerer fejlfrit, at funktionsfejl straks meldes ("pålidelighed"), og at opbevarede personoplysninger ikke bliver ødelagt som følge af fejlfunktioner i systemet ("integritet").

## ***Artikel 21***

### ***Tilsynsmyndighed***

1. Med henblik på at beskytte fysiske personers grundlæggende rettigheder og frihedsrettigheder i forbindelse med behandling af personoplysninger fastsætter parterne, at en eller flere uafhængige offentlige myndigheder med ansvar for databeskyttelse fører tilsyn med gennemførelsen og sikrer overholdelsen af denne aftale.
2. Parterne sikrer, at:
  - a) hver tilsynsmyndighed udfører sine opgaver og udøver sine beføjelser i fuld uafhængighed
  - b) hver tilsynsmyndighed ikke er underlagt udefrakommende indflydelse, hvad enten den er direkte eller indirekte, og hverken søger eller modtager instrukser
  - c) medlemmerne af hver tilsynsmyndighed har en fast embedsperiode, herunder sikkerhedsforanstaltninger mod vilkårlig afskedigelse.
3. Parterne sikrer, at hver tilsynsmyndighed råder over de menneskelige, tekniske og økonomiske ressourcer, lokaler og infrastrukturer, der er nødvendige for, at de kan udføre deres opgaver på effektiv vis og udøve deres beføjelser.
4. Parterne sikrer, at hver tilsynsmyndighed har effektive undersøgelses- og interventionsbeføjelser til at føre tilsyn med de organer, den overvåger, og til at indbringe sager for domstolene.
5. Parterne sikrer, at hver tilsynsmyndighed har beføjelser til at behandle klager fra fysiske personer om anvendelsen af deres personoplysninger.

## ***Artikel 22***

### ***Adgang til effektive retsmidler***

1. Parterne sikrer, at enhver registreret, uden at det berører andre administrative eller udenretslige klageadgange, har adgang til effektive retsmidler, hvis den registrerede mener, at vedkommendes rettigheder, der er sikret i henhold til denne aftale, er blevet krænket som følge af behandlingen af vedkommendes personoplysninger i strid med denne aftale.
2. Adgangen til effektive retsmidler omfatter retten til erstatning på de betingelser, der er fastsat i hver parts respektive retlige rammer, for enhver skade, der påføres den registrerede ved en sådan behandling som følge af en overtrædelse af denne aftale.

## ***Artikel 23***

### ***Underretning om gennemførelsen***

1. Parterne fastsætter, at hver kompetent myndighed offentliggør sine kontaktoplysninger samt et dokument, hvori der på et klart og enkelt sprog informeres om de garantier for personoplysninger, der er sikret i henhold til denne aftale, herunder oplysninger, der som minimum omfatter de elementer, der er

omhandlet i artikel 14, stk. 1, litra a) og c), og de midler, der er til rådighed for registreredes udøvelse af deres rettigheder.

2. Hvis der ikke allerede findes sådanne, vedtager de kompetente myndigheder regler for, hvordan overholdelsen af bestemmelserne om behandling af personoplysninger vil blive håndhævet i praksis.

## **Kapitel III**

### **Fortroligheden af oplysninger**

#### *Artikel 24*

#### *Fortroligheden af udvekslede oplysninger*

Ved gennemførelsen af bestemmelserne i denne aftale er parterne forpligtet til at sikre fortroligheden af de oplysninger, der udveksles mellem Eurojust og Algeriets kompetente myndigheder, medmindre oplysningerne allerede lovligt er blevet offentliggjort eller er tilgængelige for offentligheden.

#### *Artikel 25*

#### *Udveksling af klassificerede eller følsomme ikkeklassificerede EU-informationer*

Udveksling af klassificerede eller følsomme ikkeklassificerede EU-informationer, hvis det er nødvendigt i henhold til denne aftale, og beskyttelsen heraf reguleres ved en samarbejdsordning mellem Eurojust og Algeriets kompetente myndigheder.

## **Kapitel IV**

### **Ansvar**

#### *Artikel 26*

#### *Ansvar*

Parternes kompetente myndigheder er i overensstemmelse med deres respektive retlige rammer ansvarlige for enhver skade, der påføres en fysisk person som følge af retlige eller faktuelle fejl i de udvekslede oplysninger. Hverken Eurojust eller Algeriets kompetente myndigheder kan påberåbe sig, at den anden parts kompetente myndighed har videregivet unøjagtige oplysninger for at undgå ansvar over for en skadelidt i henhold til deres respektive retlige rammer. Hvis en kompetent myndighed skal betale erstatning til en skadelidt på grundlag af dens anvendelse af unøjagtige eller forkerte modtagne oplysninger, indleder parternes repræsentanter drøftelser med henblik på at nå frem til en gensidigt acceptabel løsning i overensstemmelse med denne aftale.

## **Kapitel V**

### **Afsluttende bestemmelser**

#### *Artikel 27*

##### *Udgifter*

Parterne sikrer, at de kompetente myndigheder afholder deres egne udgifter i forbindelse med gennemførelsen af denne aftale, medmindre det modsatte er fastsat i denne aftale eller i samarbejdsordningen.

#### *Artikel 28*

##### *Samarbejdsordning*

Nærmere oplysninger om samarbejdet mellem parterne om gennemførelse af denne aftale fastsættes i en samarbejdsordning mellem Algeriets justitsministerium og Eurojust i overensstemmelse med denne aftale.

#### *Artikel 29*

##### *Underretning om forudgående foranstaltninger forbundet med gennemførelsen af denne aftale*

Hver part sikrer, at der til den anden part og dens tilsynsmyndighed sendes/indgives en kopi af de dokumenter, der vedrører garantierne og de gældende regler på området for databehandling som omhandlet i artikel 23.

#### *Artikel 30*

##### *Underretning af tilsynsmyndighederne*

Parterne underretter hinanden om den tilsynsmyndighed, der er ansvarlig for at føre tilsyn med gennemførelsen og sikre overholdelsen af denne aftale i overensstemmelse med artikel 21.

#### *Artikel 31*

##### *Ikrafttræden og anvendelse*

1. Parterne godkender denne aftale efter deres egne gældende interne procedurer.
2. Denne aftale træder i kraft den første dag i den anden måned efter den sidste dato, på hvilken en af parterne underretter den anden om afslutningen af de procedurer, der er nævnt i stk. 1.
3. Denne aftale finder anvendelse med virkning fra den første dag efter den dato, hvor alle følgende betingelser er opfyldt:
  - d) parterne har undertegnet en samarbejdsordning som omhandlet i artikel 28
  - e) parterne har givet hinanden meddelelse om de foreløbige foranstaltninger, der kræves for at gennemføre denne aftale, navnlig de foranstaltninger, der er fastsat i artikel 23,

og

- f) hver part har oplyst den part, der giver meddelelse, at meddelelsen, der er omhandlet i dette stykkes litra b), og de deri beskrevne foranstaltninger er i overensstemmelse med denne aftale.

Parterne underretter hinanden skriftligt om, at betingelserne i dette stykke er opfyldt.

### ***Artikel 32***

#### ***Ændringer***

1. Denne aftale kan til enhver tid ændres skriftligt efter gensidigt samtykke mellem parterne. Sådanne ændringer anføres i et særskilt, behørigt underskrevet dokument. De træder i kraft i henhold til proceduren i artikel 31, stk. 1 og 2.
2. Bilagene til denne aftale kan efter aftale mellem parterne ajourføres ved udveksling af noter via diplomatiske kanaler.
3. Hvis Eurojustforordningen væsentligt ændres på en måde som påvirker bestemmelserne i denne aftale, giver Unionen Algeriet meddelelse herom inden for to måneder. Hvis Algeriet fremsætter principielle indvendinger mod Eurojustforordningens ændrede anvendelsesområde, kan Algeriet opsiges denne aftale i overensstemmelse med artikel 35 inden for to måneder.

### ***Artikel 33***

#### ***Kontrol og evaluering***

1. Parterne kontrollerer i fællesskab gennemførelsen af denne aftale et år efter den dato, hvorfra aftalen træder i anvendelse, og derefter med regelmæssige mellemrum, og derudover, hvis en af parterne anmoder herom, og de er enige herom.
2. Parterne evaluerer i fællesskab denne aftale fire år efter den dato, hvorfra aftalen træder i anvendelse.
3. Parterne træffer på forhånd afgørelse om de nærmere bestemmelser for kontrollen og giver hinanden meddelelse om sammensætningen af deres respektive hold. Hvert hold skal omfatte eksperter inden for retligt samarbejde og databeskyttelse. Med forbehold af gældende lovgivning kræves det, at eksperterne, der deltager i kontrollen, har den fornødne sikkerhedsgodkendelse og respekterer drøftelsernes fortrolige karakter. Med henblik på enhver kontrol stiller hver part alle de nødvendige oplysninger til rådighed for den anden part, herunder ved at kommunikere med det ansvarlige personale i de relevante myndigheder nævnt i denne aftale.

### ***Artikel 34***

#### ***Twistbilæggelse og suspension af aftalen***

1. Hvis der opstår en tvist i forbindelse med fortolkningen, anvendelsen eller gennemførelsen af denne aftale eller eventuelle spørgsmål i tilknytning hertil, indleder parternes repræsentanter drøftelser og forhandlinger med henblik på at nå frem til en gensidigt acceptabel løsning.

I tilfælde af, at der er forskellige holdninger til fortolkningen af teksten, er den franske version af teksten, som er sproget hvorpå aftalen er blevet forhandlet, referencepunktet.

2. Uanset stk. 1 kan en af parterne i tilfælde af væsentlig misligholdelse eller manglende opfyldelse af forpligtelser i henhold til denne aftale, eller hvis der er påvist tegn på, at en sådan væsentlig misligholdelse eller manglende opfyldelse af forpligtelserne er sandsynlig eller vil ske i den nærmeste fremtid, helt eller delvis suspendere anvendelsen af denne aftale ved skriftlig underretning af den anden part.

En sådan skriftlig underretning gives først, efter at parterne har afholdt drøftelser i 45 dage uden at nå frem til en løsning.

Suspensionen får virkning 30 dage fra datoen for modtagelsen af underretningen. Den suspenderende part kan ophæve en sådan suspension ved skriftlig underretning af den anden part. Suspensionen ophæves straks efter modtagelsen af underretningen.

3. Uanset en eventuel suspension af anvendelsen af denne aftale behandles oplysninger, der henhører under denne aftales anvendelsesområde, og som er videregivet inden dens suspension, fortsat i overensstemmelse med denne aftale.
4. En part kan udsætte videregivelsen af personoplysninger, hvis og så længe den anden part ikke længere har fastsat bestemmelser om garantierne og forpligtelserne i henhold til kapitel II, og gennemført dem i praksis.

### *Artikel 35*

#### *Opsigelse*

1. Hver part kan opsig denne aftale. En sådan opsigelse har virkning tre (3) måneder efter datoen for modtagelsen af en tilsvarende skriftlig meddelelse til den anden part via diplomatiske kanaler.
2. Oplysninger, der er omfattet af denne aftales anvendelsesområde, og som videregives forud for dens opsigelse, behandles fortsat i overensstemmelse med denne aftale, som den fandt anvendelse på ophørsdatoen.
3. I tilfælde af opsigelse aftaler parterne den fortsatte anvendelse og opbevaring af de oplysninger, som de allerede har udvekslet med hinanden. Hvis der ikke opnås enighed, har hver part ret til at kræve, at de oplysninger, den har meddelt, tilintetgøres eller sendes tilbage til denne.

### *Artikel 36*

#### *Underretninger*

1. Underretninger i henhold til denne aftale sendes:
  - a) for Algeriets vedkommende til udenrigsministeriet, det nationale fællesskab i udlandet og afrikanske anliggender
  - b) for Unionens vedkommende, til Europa-Kommissionen.
2. Oplysningerne om modtageren af de underretninger, der er omhandlet i stk. 1, kan ajourføres via diplomatiske kanaler.

### *Artikel 37*

#### *Forholdet til andre internationale instrumenter*

Denne aftale berører ikke og påvirker ikke på nogen anden måde bilaterale eller multilaterale aftaler om samarbejde, traktater om gensidig retshjælp, andre samarbejdsaftaler eller -

ordninger eller arbejdsforbindelser inden for retligt samarbejde i straffesager mellem Algeriet og en medlemsstat.

Denne aftale er udfærdiget i to eksemplarer på bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, irsk, italiensk, kroatisk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk, ungarsk og arabisk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede befuldmægtigede, behørigt bemyndiget af parterne i så henseende, undertegnet denne aftale.

Udfærdiget i ..., den ...

For Den **Europæiske Union**

For Den **Demokratiske Folkerepublik Algeriet**

## BILAG I

### Former for grov kriminalitet (artikel 1, nr. 7)

- terrorisme
- organiseret kriminalitet
- narkotikahandel
- hvidvaskning af penge
- kriminalitet i forbindelse med nukleare og radioaktive materialer
- menneskesmugling
- menneskehandel
- kriminalitet i forbindelse med motorkøretøjer
- manddrab og grov legemsbeskadigelse
- ulovlig handel med menneskevæv og -organer
- bortførelse, frihedsberøvelse og gidseltagning
- racisme og fremmedhad
- røveri og tyveri af særlig grov beskaffenhed
- ulovlig handel med kulturgoder, herunder antikviteter og kunstgenstande
- underslæb og bedrageri
- kriminalitet, der skader Unionens finansielle interesser
- insiderhandel og kursmanipulation på finansmarkederne
- afkrævning af beskyttelsespenge og pengeafpresning
- efterligninger og fremstilling af piratudgaver af produkter
- forfalskning af officielle dokumenter og ulovlig handel med disse
- falskmøntneri og forfalskning af betalingsmidler
- IT-kriminalitet
- korruption
- ulovlig handel med våben, ammunition og eksplosive stoffer
- ulovlig handel med truede dyrearter
- ulovlig handel med truede plantearter og træsorter
- miljøkriminalitet, herunder forurening fra skibe
- ulovlig handel med hormonpræparater og andre vækstfremmende stoffer
- seksuelt misbrug og seksuel udnyttelse, herunder materiale, der viser misbrug af børn, og hvervning af børn til seksuelle formål
- andre former for kriminalitet, der hører under Eurojusts kompetence

De former for kriminalitet, der er omhandlet i dette bilag, fortolkes af Algeriets kompetente myndigheder i overensstemmelse med Algeriets lovgivning.

## BILAG II

### Algeriets kompetente myndigheder og deres kompetencer

(Artikel 1, nr. 3)

Algeriets kompetente myndigheder, som Eurojust kan videregive oplysninger til:

Myndighed	Beskrivelse af kompetencer
Justitsministeriet	Alle kompetencer for en central myndighed med ansvar for international gensidig retshjælp
Domstole (første instans) 214 – offentlige anklagere – undersøgelsesdommere – dommere ved ungdomsdomstolen – dommere ( <i>juges de siège</i> )	Den offentlige anklage- og efterforskningsmyndighed
Domstole (appeldomstole) 48 – generalanklagere ( <i>procureurs généraux</i> ) – dommere ( <i>juges de siège</i> )	Den offentlige anklage- og efterforskningsmyndighed
Specialiserede domstole:  1 – kriminalret (findes ved hver domstol): * en første instans for straffesager * en appeldomstol for straffesager  2 – militærdomstole	1 Der skal behandle sager i første instans om voksne, der er tiltalt for en strafbar handling  2 Omfattet af den militære strafferetspleje ( <i>code de justice militaire</i> )  Lov nr. 18-14 af 29. juli 2018 om ændring og supplerung af bekendtgørelse nr. 71-28 af 22. april 1971
– Specialiserede enheder ( <i>poles spécialisés</i> ):  1 Den nationale kriminalitetsenhed til bekæmpelse af overtrædelser vedrørende informations- og kommunikationsteknologier	1 med ansvar for at retsforfølge og efterforske overtrædelser vedrørende informations- og kommunikationsteknologier

<p><i>(pole penal national de lutte contre les infractions liées aux technologies de l'information et de la communication)</i></p> <p>2 Den økonomiske og finansielle kriminalitetsenhed <i>(pole pénal économique et financier)</i></p> <p><b>– Domstole med større territorial kompetence</b></p>	<p>og tilknyttede overtrædelser og for at dømme disse, når de udgør overtrædelser</p> <p>2 med ansvar for at afsløre, efterforske, retsforfølge og dømme meget komplekse økonomiske og finansielle overtrædelser og tilknyttede overtrædelser</p> <p>Domstolen deler kompetencen med domstole med større territorial kompetence</p> <p>med ansvar for at retsforfølge, efterforske og dømme overtrædelser vedrørende narkotikahandel, grænseoverskridende organiseret kriminalitet, skade på automatiske databehandlingssystemer, hvidvask af penge og terrorisme samt overtrædelser af lovgivning om udenlandsk valuta</p>
<p>Organer inden for kriminalpolitiet: Generaldirektoratet for National Sikkerhed (Direction Générale de la Sureté Nationale) – Gendarmerie Nationale – Generaldirektoratet for Intern Sikkerhed (Direction Générale de la Sureté Intérieure) – Generaldirektoratet for Militærsikkerhed (Direction Centrale de la Sécurité de l'Armée)</p> <p>Alle officerer, tjenestemænd og øvrigt ansatte udpeget i strafferetsplejeloven eller en specifik retsakt</p>	<p>De modtager klager og rapporter, indsamler beviser og foretager efterforskninger</p>
<p>Det Centrale Kontor for Bekæmpelse af Korruption (L'office central de repression de la corruption)</p>	<p>Med ansvar for at foretage efterforskninger af overtrædelser vedrørende korruption</p>

### **BILAG III**

#### **EU-organer og berørte nationale myndigheder i EU**

(Artikel 1, nr. 6)

- a) EU-organer
- Myndigheden for bekæmpelse af hvidvask af penge og finansiering af terrorisme (AMLA)
  - Den Europæiske Centralbank (ECB)
  - Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF)
  - Det Europæiske Agentur for Grænse- og Kystbevogtning (Frontex)
  - Den Europæiske Unions Kontor for Intellectuel Ejendomsret (EUIPO)
  - Den Europæiske Unions Agentur for Retshåndhævelsessamarbejde (Europol)
  - Den Europæiske Anklagemyndighed (EPPO)
- b) De nationale myndigheder med ansvar for efterforskning og retsforfølgelse vedrørende strafbare handlinger i de berørte EU-medlemsstater.

## BILAG IV

### Organer i Algeriet

(Artikel 13, nr. 1)

- Algeriets nationalbank
- Enheden for Behandling af Finansielle Oplysninger (cellule de traitement du renseignement financier – CTRF)
- Generaldirektoratet for Beskatning (direction générale des impôts)
- Den nationale kystvagtsservice (service national des gardes cotes)
- Det nationale centralkontor for Interpol – Algeriet
- Algeriets Nationale Institut for Industriel Ejendomsret (Institut National Algérien de propriété industrielle – INAPI)
- Det Nationale Kontor for Ophavsrettigheder og Relaterede Rettigheder (Office National des droits d’auteur et des droits voisins – ONDA)